

# Albanbühel

## Sito di Albanbühel

### Alban Hill

Das prähistorische Dorf Albanbühel (auch Alban-Flimins genannt) wurde beim Bau der Straße nach St. Andrä entdeckt. Es konnten neun Häuser festgestellt werden. Bewohnt war der ganze Süd- und Westhang. Ein Haus bestand ausnahmsweise aus zwei Räumen, indem ein größerer Raum durch eine Wand, die aus Ruten geflochten und mit Lehm auf beiden Seiten bestrichen worden war, zweigeteilt wurde. Das ging aus den erhaltenen Verputzstücken hervor. Mit Platten ausgekleidete Gruben dienten als Kochvorrichtungen und befanden sich vorne bei den Ausgängen. Ein paar Herde waren noch erhalten.

*Il sito preistorico di Albanbühel (altimenti noto con il nome di Alban-Flimins) fu scoperto in occasione dei lavori di costruzione della strada per Sant'Andrea in Monte. Sono nove le unità abitative individuate. L'insediamento interessava l'intero versante sudoccidentale del poggio. Una delle dimore è eccezionalmente costituita da due locali, ricavati dividendo un vano più grande con una parete costituita da verghe intrecciate e ricoperta su entrambi i lati di argilla. Le indicazioni provengono dagli antichi frammenti di intonaco conservati. Alcuni fossati rinforzati fungevano da cucina e si trovavano anteriormente all'abitazione, nei pressi delle uscite. Nel sito sono stati rinvenuti, conservati, anche un paio di forni.*

The prehistoric village of Alban Hill (also known as Alban-Flimins) was discovered during construction of the road to St. Andrä. The remains of nine abodes were uncovered. The abodes were spread across the entire southern and western slopes. One house was unusual in consisting of only two rooms – one large room partitioned into two by a wall of woven twigs daubed on both sides with mud, as evidenced by the remaining fragments of plaster. Depressions lined with tiles served as cooking places and were located in the front, by the exits. A few cooking places were still evident.

Egger, Adrian: Prähistorische und römische Siedlungen im Rienz- und Eisacktal.  
Brixen: Kommissionsverlag A. Wege, 1943, S. 70



- 1 Modell der mittelbronzezeitlichen Siedlung am Albanbühel im Archäologiemuseum in Bozen.  
*Modello dell'insediamento di Albanbühel, risalente al Bronzo medio, presso il Museo Archeologico di Bolzano.*  
Model of the Middle Bronze Period settlement at Alban Hill in the Archeological Museum in Bozen.
- 2 Steinkiste aus der mittleren Bronzezeit mit Überresten von einem Brandopfer.  
*Deposito litico del Bronzo medio con reperti di un incendio.*  
Stone chest from the Middle Bronze Period, with remains of a fire sacrifice.
- 3 Gussform für die Herstellung von Bronzebeilen (mittlere Bronzezeit).  
*Stampo per la fusione di scuri in bronzo (Bronzo medio).*  
Mold for the manufacture of bronze axes (Middle Bronze Period).
- 4 Verteidigungsmauer am Albanbühel (Ende Frühbronzezeit – 18.–17. Jh. v. Chr.)  
*Muro difensivo sul sito di Albanbühel (fine del Bronzo antico, XVII–VII sec. a.C.)*  
Defensive wall at Alban Hill (late Early Bronze Period – 18th to 17th century B.C.)

